

Christine LEFRANC
16 bis rue de Romainville
75019 PARIS

Tel : 01 44 84 62 09
Email : ch.lefranc@free.fr
<http://ch.lefranc.free.fr>

Traductrice

Expérience professionnelle

- Depuis 2002 **Traductions de livres de l'Anglais au Français**
Éditions Trédaniel
Editions de la Maisnie
Éditions Véga
Le Courrier du Livre
Éditions Vesica Piscis
Éditions Belfond
Éditions Claire Lumière
- 2000 - 2002 **Éditions Santé Port Royal**
Secrétariat
Saisie d'articles pour une revue bimensuelle. Contact avec les abonnés
- 1994 - 2000 **Les Compagnons du Devoir et du Tour de France**
Secrétariat
Préparation de l'opération taxe d'apprentissage
Responsable d'un groupe téléphonie au service commercial (20 personnes)
Gestion des contrats d'apprentissage et de qualification des jeunes stagiaires
Participation à l'organisation des 33^e Olympiades des Métiers. Gestion des inscriptions.
Planification de l'hôtellerie, de la restauration, des transports et de l'hébergement pour les
45 experts et 120 candidats présents sur le site (33 pays, 42 métiers)
- 1993 - 1994 **Freelance - Traduction Anglais-Français**
Manuels d'enseignements d'acupuncture chinoise
Traduction de texte, mise en page sur PAO.
- 1992 - 1993 **Revue Mandala** Revue bimestrielle
Saisie, mise en page et maquette
- 1991 - 1992 **Publijet - Éditions François de Villac**
Claviste sur PAO Mac - Saisie de textes et mise en page pour des revues hebdomadaires et
mensuelles
- 1980 - 1991 Diverses missions intérimaires
Secrétariat bilingue, opératrice de saisie, facturière import-export...
- 1975 - 1980 **Burodex** - Société de matériel de bureau et informatique (1975-1980)
Secrétariat, gestion des fichiers clients, gestion des stocks, facturation, mailing.

FORMATION

- 2001 Formation maîtrise Word, Excel, Xpress
1991 Stage PAO - logiciel Xpress
1969 Diplôme BAC G1
Langue : Anglais courant lu, écrit, parlé - Notion d'Espagnol
Séjours linguistiques de plusieurs mois en Nouvelle Zélande et en Inde.

CENTRES D'INTÉRÊTS

Lecture, Études philosophiques et religieuses, Formation de naturopathie ayant débouché sur un diplôme, à la Faculté Libre de Médecine Naturelle et d'Ethnomédecine de Paris (FLMNE) du Dr. Willems.

Traductions de livres de l'Anglais au Français. (2002-2013)

- **Éditions Trédaniel**
 - *La guérison vibratoire - Eveil énergétique et évolution par les huiles essentielles* - Deborah Edison
 - *Chi Nei Tsang II - Chasser les vents* – Mantak Chia
 - *Portes ouvertes sur toutes les merveilles* – Mantak Chia
 - *Guérison par le Chi Kung taoïste* – Mantak Chia
 - *Les cicatrices émotionnelle* – Dr Clyde Wiford
 - *Qui est capable de chevaucher le dragon* – Zhang Yu Huan et Ken Rose
 - *Brève histoire du Qi* – Zhang Yu Huan et Ken Rose
 - *Le langage du Nagual* – Marilyn Tunneshende
 - *Le Shiatsu essentiel* – Yuichi Kawada
 - *2012 et au-delà* – Diana Cooper
 - *Le voyageur mystique* – Sylvia Brown
 - *Le Su Jok en cas d'urgence* – Pr. Park Jae Woo
 - *Le mystère de 2012* – Peter Russell, John Major Jenkins, etc.
 - *La formule gagnante* – Peggy McColl
 - *Diagnostic incurable, mais revenue guérie suite à une NDE* – Anita Moorjani
- **Éditions de la Maisnie**
 - *Manuel d'auto-traitement des Triggerpoints* – Donna Finando
 - *Thérapie des Triggerpoints pour bébés et enfants* – Donna Finando
 - *Des abdominaux fermes et un ventre plat* – Anne-Marie Millard
 - *Soins fondamentaux du dos* – Stella Weller
 - *Sagesse Celtique* – Caitlin Matthews
 - *L'Oracle des Celtes (coffret de 40 cartes)* – Catlin Matthews
- **Éditions Véga**
 - *Soigner, guérir, grâce au Bouddha Médecine* – Khenchen Thrangu Rinpoché
 - *La pratique du Zen* – Taizan Maezumi
 - *Le souffle vital du Dao – Chi-gong du Tigre* – Maître Zhongxian Wu
 - *Chamanisme et constellations familiales* – Daan Van Kampenhout
- **Le Courrier du Livre**
 - *Conversations avec les enfants du présent* – Meg Blackburn Losey
 - *Les cartes oracles des animaux totems* – Steven D. farmer
 - *Il n'y a plus de temps à perdre – La voie du Bodhisattva* – Pema Chödrön
 - *Celui qui murmure à notre oreille* – Davina Mackail
 - *Cahier pratique* – Shakti Gawain
 - *Comment passer commande auprès du Cosmos* – Barbel et Manfred Mohr
 - *Devenir mentaliste* – Simon Winthrop
 - *Obtenez ce que vous désirez (Ho'oponopono)* – Barbel & Manfred Mohr
- **Éditions Vesica Piscis**
 - *Voyage dans l'éternité* – Kiara Windrider
- **Éditions Belfond**
 - *L'art d'être bon* – Stefan Einhorn
- **Éditions Claire Lumière**
 - *Guérir par la forme, l'énergie et la lumière* - Tenzin Wangyal Rinpoché